STREAMLIGHT®

Heroes Trust Streamlight™

SURVIVOR® LED

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions d'utilisation

Bedienungsanleitung

IMPORTANT – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

PRODUCT REGISTRATION: To register your product, go to *www.streamlight.com/support* (Online Product Registration). Retain your receipt or any proof of purchase.

PRODUCT USE: The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

The rechargeable battery contained in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

IMPORTANTE – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®.**

REGISTRO DE PRODUCTO – Para registrar este producto visite *www.streamlight.com/support* (registro de producto por Internet). Conserve su recibo o prueba de compra.

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

La pila recargable de este producto es recicable. Al final de su vida útil, de acuerdo con las leyes de diferentes países y estados, puede ser ilegal deshacerse de esta pila en el sistema municipal de residuos sólidos. Llame a los funcionarios encargados del control de residuos sólidos de su área para enterarse sobre las opciones de reciclaje o cómo deshacerse de la pila de forma apropiada.

IMPORTANT – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT – Visitez le site *www.streamlight.com/support* pour enregistrer votre produit (enregistrement en ligne du produit). Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

UTILISATION DU PRODUIT – Les lampes Streamlight sont construites pour utilisation comme source de lumière à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des lampes Streamlight pour une application autre que l'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

L'accu contenu dans cette lampe est recyclable. Dans certains pays, il peut être illégal de mettre cet accu aux ordures ménagères à la fin de son service utile. Consulter les autorités appropriées pour le recyclage de ces accus.

WICHTIGER HINWEIS – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

PRODUKTREGISTRIERUNG – Um Ihr Produkt zu registrieren, rufen Sie *www.streamlight.com/support* (Online Product Registration) auf. Bewahren Sie die Quittung oder den Kaufbeleg auf.

PRODUKT-EINSATZ: Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

Die in diesem Produkt verwendete wiederaufladbare Batterie ist recycelbar. In einigen Ländern ist es aufgrund der regionalen Gesetzgebung verboten, Batterien nach Ablauf ihrer Lebensdauer dem allgemeinen Hausmüll zuzuführen. Informieren Sie sich bitte bei der zuständigen Behörde nach den für Ihren Bezirk gültigen Bestimmungen für das Recycling oder für die Entsorgung im Hausmüll.

©2011 997545 Rev E 11/11

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT POUR LE STREAMLIGHT SURVIVOR® LED

Nous vous remercions d'avoir choisi Survivor® LED, la torche incroyablement performante. Comme pour n'importe quel produit professionnel, les soins et l'entretien réguliers de ce produit vous fourniront plusieurs années de fiabilité de service.

Veuillez lire le manuel avant d'utiliser votre Survivor® LED. Il comprend des instructions de sécurité et de fonctionnement que vous devez conserver pour toute future référence. **La torche doit être chargée avant la première utilisation dans le cas des bloc-piles rechargeables.**

Approuvé pour les emplacements hasardeux:

Classe I, Division I
Groupes C et D
Temp. Code : T4
Dans le cas de l'utilisation de quatre piles alcalines « AA » de 1,5 volts ou d'une pile Streamlight 90130.

Classe I, Division 2, Groupes A, B, C, D
Classe II, Division 2, Groupes F et G
Classe III Temp. Code : T4
Dans le cas de l'utilisation de quatre piles alcalines « AA » de 1,5 volts ou de piles Streamlight 90130 et 90338.

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: L'utilisation de la lampe en mode "stroboscope" peut provoquer une crise chez les personnes souffrant d'épilepsie photosensible.

A. GARDEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient des instructions de sécurité et de fonctionnement pour votre Survivor® LED et chargeur (SI APPLICABLE).
B. Avant d'utiliser le chargeur de piles, lire tous les avertissements et instructions sur le chargeur.
C. Ne pas utiliser le cordon d'une manière incorrecte. Ne jamais porter le chargeur par le cordon ou tirer le cordon pour le débrancher d'une prise électrique.
D. Brancher le chargeur AC directement à une prise de courant. Ne pas utiliser un cordon de rallonge.
E. Ne pas utiliser un chargeur abîmé. Faire remplacer immédiatement les cordons et les fiches endommagés.
F. Ne pas mettre des objets métalliques sur les bornes de charge se trouvant sur la console du chargeur. Bien qu'il n'y ait pas de risque de choc électrique, cette action pourrait causer des brûlures à l'opérateur.
G. Enlever Survivor® LED de la console du chargeur avant d'effectuer un nettoyage ou un entretien de routine. Ne pas essayer de réparer l'unité ou le chargeur par vous-mêmes. Les confier à un centre d'entretien qualifié ou le renvoyer au fabricant.
H. L'approbation du produit pour les endroits dangereux est uniquement valable avec la batterie Streamlight appropriée. Voir les marquages du produit pour le type de pile spécifique pour votre torche. Ne pas désassembler le bloc-piles, le mettre au feu, ou court-circuiter – le risque d'incendie, d'explosion, ou d'échauffement peut causer des blessures personnelles.
I. Une légère fuite de liquide provenant des cellules du bloc-piles peut avoir lieu sous des conditions d'utilisation ou de température extrêmes. Ceci ne signifie pas nécessairement une panne. Cependant, si le joint du boîtier est fissuré et que le liquide rentre en contact avec votre peau :
   1) Tout produit chimique liquide doit être rincé de la peau avec une quantité d'eau généreuse. Balayer à fond les produits chimiques sèches ou en poudre, avant de rincer l'endroit avec de larges quantités d'eau.
   2) Si le liquide de batterie vient en contact avec les yeux, rincer avec de l'eau fraîche pour un minimum de trente (30) minutes, et chercher de l'aide médicale immédiatement. (Remarque médicale : Le liquide est composé d'une solution de 25 à 35% d'hydroxyde de potassium.)
J. Ne pas charger dans des endroits qui peuvent être dangereux.
K. Ne pas essayer de réparer ou remplacer aucun composant dans des endroits qui peuvent être dangereux.

UTILISATION DE LA TORCHE

Le bouton-poussoir interrupteur se trouve sur le haut de la torche. Pousser le bouton momentanément pour allumer ou éteindre la torche. A partir du mode "on" pousser et maintenir le bouton pour une seconde pour la fonction lumière faible, ou deux secondes pour activer le mode stroboscopique.

Si possible, éviter d'utiliser la batterie rechargeable jusqu'au point où le LED commence à s'affaiblir considérablement. Il n'est pas nécessaire de décharger ou "conditionner" régulièrement la batterie rechargeable pour effacer la supposée mémoire.

CHARGEMENT DE LA TORCHE (si applicable)

Le Survivor® LED doit être complètement chargé avant utilisation. Plusieurs cycles de charge et de décharge sont nécessaires pour que le bloc-piles soit entièrement chargé. Le Survivor® LED est conçu pour être laissé sur charge continue entre les usages. Ceci garantit que la torche est toujours prête à l'utilisation.

Description du chargeur

Il existe deux options de base pour les chargeurs, CHARGEURS RAPIDES [durée de recharge une (1) heure] et le CHARGEUR CONTINU [durée de recharge de dix (10) heures]. Les CHARGEURS RAPIDES sont munis d'un cordon DC ou un convertisseur de puissance AC branché directement à un réducteur de contrainte sur le boîtier du chargeur. Le CHARGEUR CONTINU est muni de cordons électriques AC et DC interchangeables permettant une connexion à des sources électriques AC et DC variées.

Le chargeur rapide

Le témoin lumineux rouge indique que la pile reçoit une charge rapide. Lorsque le bloc-piles est à pleine charge (une heure ou moins) le témoin vert s'allumera et le bloc-piles se chargera lentement.

Une meilleure vie des bloc-piles sera achevée s'ils sont chargés rapidement à des températures modérées. Le chargement rapide à basse température pourrait causer une perte de capacité quelconque permanente du bloc-piles. Le CHARGEUR DC RAPIDE est équipé d'un système de détection de température qui ajuste le courant électrique automatiquement pour le chargement à basse température. Ce système fonctionne le mieux quand le chargeur et la torche sont tous le deux proches de la même température. Éviter de prendre un Survivor® LED d'un environnement froid tel que 4° C ou moins et de l'insérer dans un chargeur chaud. Laisser le Survivor® LED s'échauffer pour environ une demi heure avant de l'insérer dans le chargeur. Si la torche et le chargeur sont plus froids que 4° C, les voyants de charge ne s'allumeront que quand le système s'échauffera.

Le chargeur continu

Le témoin lumineux rouge indique que la pile reçoit une charge continue. Le chargement continuera tant que le chargeur est alimenté par le courant électrique. La torche peut être chargée en continu sur le chargeur continu à n'importe quelle température au-dessus de -18° C.

avertissement : Utiliser uniquement des consoles de chargeurs et des cordons authentiques Streamlight Survivor®. N'enlevez pas le convertisseur mural d'un CHARGEUR RAPIDE AC et le brancher à une source électrique DC; le chargeur sera détruit.

MONTAGE DU CHARGEUR (Véhicules)

Tous les chargeurs sont conçus pour être utilisés dans n'importe quelle position. Choisir la position convenable et s'assurer qu'il y a assez d'espace pour pouvoir retirer la torche. Utilisant la console du chargeur en tant que calibre, marquer l'emplacement des trous de montage et monter le chargeur solidement avec le matériel approprié. Brancher à une source de courant approprié. Le boîtier de tous les chargeurs Survivor® est électriquement isolé et peut être monté sur le châssis du véhicule, avec mise à terre positive ou négative.

REMARQUE IMPORTANTE : Avant d'effectuer des connexions électriques dans un véhicule, se rappeler qu'une batterie d'auto court-circuitée peut facilement causer un incendie. Faites toutes les connexions avec des cosses de soudure isolées ou des bornes de connexion conçues pour ce type de service.

Le chargeur rapide DC

Pour une longévité maximum de la batterie de la torche, brancher le chargeur rapide DC directement à une batterie de véhicule 12V ou à la partie non commutée de l'interrupteur d'allumage. Ceci minimisera les cycles de charge inutiles qui pourraient être initiés à chaque fois que l'interrupteur d'allumage est mis en marche. LES CHARGEURS RAPIDES DC chargent la batterie plus rapidement mais consomment un minimum d'électricité après la charge. Le chargeur DC no.1 comprend une prise allume cigare. Le chargeur DC no.2 (câblage direct) est utilisé pour monter un Survivor en permanence dans un véhicule. Brancher les câbles à la batterie du véhicule ou à la partie non commutée de l'interrupteur d'allumage à partir d'un fusible 5-amp ; un fusible à action retardée est le meilleur choix. De multiples installations DC no.2 doivent être branchées comme susmentionné mais en utilisant un différent fusible pour chaque torche. Les systèmes CHARGEUR RAPIDE DC ne consomment pas d'électricité quand la torche n'est pas insérée dans le chargeur.

Le chargeur continu DC

Ce chargeur est disponible avec deux (2) fils d'alimentation enfichables : une prise allume cigare ou câblage direct. Le chargeur peut être branché directement à la batterie du véhicule ou à la partie non commutée de l'interrupteur d'allumage si le véhicule est utilisé tous les quelques jours. Si le véhicule n'est pas mis en marche pour des périodes plus longues que quelques jours ou si des installations multiples sont désirées, le(s) chargeur(s) doit (doivent) être branché(s) à la partie commutée de l'interrupteur d'allumage ou à un commutateur central; la batterie du véhicule peut aussi être branchée à un système de charge complémentaire.

Chaque chargeur doit être branché à partir d'un fusible 1-amp ; un fusible à action retardée est le meilleur choix. Les installations multiples doivent utiliser un fusible différent pour chaque chargeur. Chaque CHARGEUR CONTINU avec une torche insérée en continu consomme environ 0,2 ampères alors ceux sans torches insérées ne consomment pas d'électricité.

Polarisation du véhicule

Les châssis pour la plupart des véhicules sont de polarité négative. Dans ce cas, le fil de jonction strié du chargeur doit être branché à la face de sortie du fusible. Le fil de jonction négatif non marqué doit être branché au châssis. Si le châssis du véhicule est positif, le fil de jonction strié du chargeur doit être branché au châssis et le fil de jonction non marqué doit être branché à la face de sortie du fusible.

REMPLACEMENT DU BLOC-PILES

Ni-Cadmium

Le bloc-piles du Survivor® LED est supposé fournir 500 à 1000 cycles de charge/décharge complets. Une nouvelle batterie devrait avoir un rendement de 160 à 180 minutes de marche continue (mode haut débit), encore plus pour usage intermittent. Si la performance diminue de manière significative avec l'âge ou l'utilisation, il est temps de remplacer le bloc-piles.

En remplaçant le bloc-piles ; il faut noter l'orientation. Le bloc-piles est claveté; la base se fermera uniquement si le bloc-piles est inséré dans l'orientation appropriée. Ne pas forcer la fermeture de la base. L'approbation du produit pour les endroits dangereux est uniquement valable avec la pile Streamlight appropriée. Voir les marquages du produit pour le type de bloc-piles conforme à votre torche spécifique (voir avertissement).

Alcaline

Enlever le bloc-piles alcalines. Enfoncer les languettes qui se trouvent sur le bord externe du bloc-piles et séparer les deux moitiés. Employer des cellules de rechange nouvelles et observer la polarité indiquée sur le plateau. Refermer le bloc-piles et réinsérer. Le bloc-piles est claveté; la base se fermera uniquement si le bloc-piles est inséré dans l'orientation appropriée. Ne pas forcer la fermeture de la base.

L'UTILISATION DES CELLULES AA LITHIUM ENDOMMAGERA LA TORCHE ET ANNULERA LA GARANTIE.

avertissement : Utiliser uniquement les pièces de rechanges authentiques Streamlight® Le Survivor est approuvé pour l'usage dans des endroits dangereux seulement quand les bloc-piles Streamlight sont employés. Important : Pour assurer la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations autres que les remplacements de batteries devraient être exécutées à l'usine de Streamlight. Employer toujours les pièces de rechange approuvées par Streamlight, toute substitution peut infirmer la garantie.

REMARQUE : La batterie rechargeable contenue dans ce produit est recyclable. A la fin de sa durée de vie utile en vertu de diverses lois de pays et d'état, il peut être illégal de se débarrasser de cette batterie dans la décharge des déchets solides urbains. Vérifier avec les responsables de gestion des déchets solides dans votre secteur pour les possibilités de recyclage ou de mise au rebut appropriée (Aux EUA ABRC).

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS. Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

Nº de série ______________________________

Date d'achat ____________________

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR STREAMLIGHT SURVIVOR® LED

Vielen Dank für Ihre Wahl der SURVIVOR® LED. Es handelt sich um eine wirklich bemerkenswerte tragbare Lampe. Wie bei jedem professionellen Werkzeug sind die richtige Wartung und Instandhaltung dieses Produkts die Grundlage für Jahre verlässlichen Gebrauchs.

Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der Verwendung Ihrer SURVIVOR® LED. Sie enthält wichtige Sicherheits- und Gebrauchshinweise und sollte aufbewahrt werden. ***Wenn eine wiederaufladbare Batteriepackung verwendet wird, muss die Lampe vor dem ersten Einsatz aufgeladen werden.***

Genehmigt für gefährliche Orte:

Klasse I, Abteilung I
Gruppen C & D
Temp. Code: T4
Bei der Verwendung mit vier Alkaline-Batterien der Grösse AA 1.5 V
oder der Batterie Streamlight 90130.

Klasse I, Abteilung 2, Gruppen A, B, C, D
Klasse II, Abteilung 2, Gruppen F & G
Klasse III Temp. Code: T4
Bei der Verwendung mit vier Alkaline-Batterien der Grösse AA 1.5 V oder
Batterien Streamlight 90130 und 90338.

SICHERHEIT

WARNHINWEIS: Die Verwendung des Lichts im „Stroboskopmodus" kann bei Personen mit fotosensitiver Epilepsie Anfälle auslösen.

A. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNG AUF. Dieses Manual enthält wichtige Sicherheits- und Gebrauchshinweise zu Ihrer SURVIVOR® LED, und für das Ladegerät (WENN ANWENDBAR).
B. Vor Verwendung des Batterieladegeräts alle Anweisungen lesen und die auf dem Ladegerät befindlichen Sicherheitshinweise.
C. Gehen Sie vorsichtig mit dem Kabel um. Tragen Sie niemals das Ladegerät am Kabel oder reißen daran, um das Kabel aus einer Steckdose herauszuziehen.
D. Das Wechselstromladegerät muss direkt in eine Steckdose gesteckt werden. Verwenden Sie keine Verlängerungsschnur.
E. Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät. Beschädigte Kabel oder Stecker müssen sofort ersetzt werden.
F. Legen Sie keine Metallobjekte auf die ladenden Endstationen auf, die sich im Ladegerätshalter befinden. Obwohl keine Gefahr von Stromschlägen besteht, könnten dadurch Verbrennungsverletzungen verursacht werden.
G. Entfernen Sie den SURVIVOR® LED aus dem Ladegerätshalter, bevor Sie routinemäßige Reinigungen oder Wartungsarbeiten durchführen. Versuchen Sie nicht, die Einheit oder das Ladegerät selbst zu reparieren. Bringen Sie es zu einer qualifizierten Serviceeinrichtung oder senden Sie es an den Hersteller zurück.
H. Die Erlaubnis des Produkts für gefährliche Standorte ist nur mit der entsprechenden Batterie von Streamlight gültig. Entnehmen Sie den Anweisungen des Produkts, welche bestimmte Batterie für Ihre Lampe erforderlich ist. Öffnen Sie keine Batterien, verbrennen Sie sie nicht im Feuer oder schliessen sie kurz – sie können sich entzünden, explodieren, lecken oder heiß werden, und dadurch Personenschaden verursachen.
I. Geringer Austritt von Flüssigkeit aus den Batteriezellen kann unter bestimmten Bedingungen wie hoher Belastung oder Temperatur auftreten. Dies zeigt nicht unbedingt einen Defekt an. Wenn aber die äußere Abdichtung des Mantels gebrochen ist, und die austretende Masse auf Ihre Haut gelangt:
   1) Flüssige Chemikalien müssen mit einer großzügigen Menge an Wasser vom Gewebe abgespült werden. Trockene oder pulverisierte Chemikalien gründlich abbürsten, dann den Bereich mit viel Wasser abspülen.
   2) wenn Batterieflüssigkeit in Ihre Augen kommt, sie mit klarem Wasser mindestens dreißig (30) Minuten lang spülen und sofort medizinische Hilfe suchen. (Hinweis für den Arzt: Die Flüssigkeit ist eine 25-35 % ige Kaliumhydroxidlösung.)
J. Nicht an potentiell gefährlichen Standorten wiederaufladen.
K. Nicht versuchen, Teile an potentiell gefährlichen Standorten zu reparieren oder zu ersetzen.

VERWENDUNG DER LAMPE

Der Druckknopfschalter befindet sich an der Oberseite der Lampe. Drücken Sie den Knopf kurz nieder, um die Lampe ein oder aus zu schalten. Im "ein"- Zustand den Knopf drücken und eine Sekunde lang festhalten, und zu das Licht abzuschwächen (dimmen), oder zwei Sekunden lang, um den stroboskopischen Zustand zu aktivieren.

Wenn möglich, vermeiden Sie es, die aufladbare Batterie bis zu dem Punkt zu gebrauchen, wo die LED-Anzeige beginnt, bedeutend zu verblassen. Es gibt keinen Grund, die aufladbare Batterie regelmäßig zu entladen oder zu "konditionieren", um ein genanntes Gedächtnis (Memory) zu löschen.

DIE LAMPE AUFLADEN (wenn anwendbar)

Die SURVIVOR® LED sollte vor Gebrauch vollständig aufgeladen werden. Mehrere Lade- und Entladungszyklen sind notwendig, um volle Batteriekapazität zu erreichen. Der SURVIVOR® LED ist dafür entworfen, zwischen mehreren Einsätzen dauerhaft am Ladgerät gelassen zu werden. Dies stellt sicher, dass die Lampe immer zum Gebrauch bereit ist.

Ladegerätsbeschreibung

Es gibt zwei grundlegende Arten von Ladegeräten, SCHNELLLADER [Nachladung in einer (1) Stunde] und DAUERLADEGERÄTE [Nachladung in zehn (10) Stunden]. SCHNELLLADER haben entweder ein Gleichstromkabel oder einen Wechselstromtransformator direkt verbunden mit einem Belastungsausgleich auf dem Ladegerätsgehäuse. DAUERLADEGERÄTE haben austauschbare Wechselstrom- und Gleichstromkabel, die eine Verbindung zu einer Vielfalt von Wechselstrom- und Gleichstromquellen ermöglichen.

Schnellladegeräte

Das rote Ladelicht zeigt an, dass die Batterie dabei ist, schnell zu laden. Sobald sie vollständig geladen ist (nach einer Stunde oder weniger) kommt grünes Licht und die Batterie wird nur noch zum Erhalt geladen.

Das beste Batterieleben wird erreicht, wenn die Batterie bei gemäßigten Temperaturen schnell aufgeladen wird. Schnellaufladen bei niedrigen Temperaturen kann dazu führen, dass die Batterie dauerhaft an Kapazität verliert. Das Gleichstrom-SCHNELLLADEGERÄT ist mit einem Sensorensystem für Temperatur ausgestattet, der den Stromfluss bei niedriger Temperatur automatisch regelt. Dieses System funktioniert am besten, wenn das Ladegerät und die Lampe in etwa dieselbe Temperatur haben. Vermeiden Sie es, einen SURVIVOR® LED aus einer kalten Umgebung von etwa 4° C herauszunehmen, um ihn in ein warmes Ladegerät zu stellen. Lassen Sie den SURVIVOR® LED vorher ungefähr eine halbe Stunde lang aufwärmen, bevor Sie ihn ins Ladegerät stellen. Wenn die Lampe und das Ladegerät kälter als 4° C sind, gehen die Ladeanzeigen erst an, wenn das System warm wird.

DAUERLADEGERÄTE

Das rote Licht zeigt an, dass die Batterie in einem gleichmäßigen Tempo aufgeladen wird. Der Ladevorgang geht weiter, solange das Ladegerät Strom bezieht. Die Lampe kann im Dauerladegerät dauernd bei jeder Temperatur über -18° C aufgeladen werden.

WARNUNG: Benutzen Sie nur echte Streamlight Survivor® Ladegerätshalter und Kabel. Entfernen Sie NIEMALS den Wandtransformator aus einem Schnellladegerät mit Wechselstrom und schließen Sie ihn an eine Gleichstromquelle an; sonst wird das Ladegerät zerstört.

DAS LADEGERÄT MONTIEREN (Fahrzeuge)

Alle Ladegeräte sind dafür entworfen, in jeder Lage verwendet zu werden. Entscheiden Sie über einen angenehmen Standort und vergewissern Sie sich, dass hinreichende Bewegungsfreiheit besteht, um die Lampe zurückzuholen. Mit Hilfe des Ladegerätshalters als Schablone markieren Sie den Standort der Befestigungslöcher und montieren Sie das Ladegerät sicher mit entsprechenden Metallwaren. Schliessen Sie eine passende Stromquelle an. Das Gehäuse von allen Survivor® Ladegeräten ist elektrisch isoliert und kann am Sockel des Fahrzeugfahrgestells angebracht werden, mit negativem oder positivem Untergrund.

wichtig: Bevor Sie in einem Fahrzeug elektrische Leitungen verlegen, müssen Sie sich im Klaren sein, dass eine kurzgeschlossene Autobatterie leicht ein Feuer entfachen kann. Machen Sie alle Anschlüsse mit isolierten Lötfahnen oder mit Verbindungsstücken, die für solch eine Verwendung bestimmt sind.

Gleichstrom Schnellladegerät

Für maximales Leben der Lampenbatterie verbinden Sie das Gleichstrom-Schnellladegerät direkt mit der 12 V Fahrzeugbatterie oder mit der Seite des Zündungsschalters, auf der sich kein Schalter befindet. Dies reduziert unnötige Ladezyklen, die jedes Mal eingeleitet würden, wenn der Zündungsschalter eingeschaltet wird. GLEICHSTROM-SCHNELLLADEGERÄTE laden die Batterie schnell auf, verbrauchen aber ein Minimum an Strom beim Laden. Im Gleichstrom Ladegerät ist ein Stecker für das Zigarettenfeuerzeug enthalten. Das Gleichstrom-Ladegerät Nr. 2 (Direktanschluss) wird verwendet, um einen Survivor dauerhaft in einem Fahrzeug zu montieren. Schließen Sie die Leitungen an die Fahrzeugbatterie oder zur Seite des Zündungsschalters ohne Schalter mit einer 5 Amperesicherung an; am besten ist superträge Sicherung (slow-blow). Mehrfache Installationen von Gleichstrom Nr. 2 sollten wie oben beschrieben angeschlossen werden, es sollte dabei aber eine separate Sicherung für jede Lampe verwendet werden. Die Systeme der GLEICHSTROM-SCHNELLLADEGERÄTE verbrauchen keinen Strom, wenn die Lampe nicht ins Ladegerät eingeführt ist.

Gleichstrom-Festladegerät

Dieses Ladegerät ist mit zwei (2) Stecknetzkabeln verfügbar: einem Zigarettenfeuerzeugstecker oder einer direkten Leitung. Das Ladegerät kann direkt an die Fahrzeugbatterie oder an der Seite des Zündungsschalters ohne Schalter angeschlossen werden, wenn das Fahrzeug laufend alle Tage benutzt wird. Wenn das Fahrzeug über einen längeren Zeitraum als nur einige Tage nicht benutzt wird, oder wenn mehrfache Installationen geplant sind, so sollte das/die Ladegerät (e) an der getakteten Seite des Zündungs- oder Hauptstromschalters angeschlossen werden; die Fahrzeugbatterie könnte auch an ein ergänzendes Ladesystem angeschlossen werden.

Jedes Ladegerät sollte über eine 1 Amperesicherung angeschlossen werden; am besten ist superträge Sicherung (slow-blow). Bei mehrfachen Anschlüsse sollte eine separate Sicherung für jedes Ladegerät verwendet werden. Jedes Dauerladegerät mit einer LED-Lampe verbraucht im Durchschnitt etwa 0,2 Ampere, während eines ohne eingehängte Lampe keinen Strom verbraucht.

Fahrzeugpolarisation

Das Fahrgestell bei den meisten Fahrzeugen hat negative Polarität. In diesem Fall sollte die gestreifte Führung des Ladegeräts mit der Ausgabeseite (output) der Sicherung verbunden werden. Die nicht gekennzeichnete negative Führung sollte mit dem Fahrgestell verbunden sein.

Wenn das Fahrgestell des Fahrzeugs positiv ist, sollte die gestreifte Führung des Ladegeräts mit dem Fahrgestell verbunden werden, und die nicht gekennzeichnete Führung sollte zur Ausgabeseite (output) der Sicherung gehen.

AUSWECHSELN DER BATTERIEPACKUNG

Ni-Kadmium

Die Batteriepackung des SURVIVOR® LED sollte für 500 bis 1000 vollständige Lade/Entladezyklen reichen. Wenn sie neu ist, sollte die Batterie 160 bis 180 Minuten fortlaufender Laufzeit (hoher Ausgabemodus), noch mehr bei sporadischer Verwendung bringen. Sollte die Leistung bedeutend mit dem Alter oder bei der Verwendung abnehmen, kann es sein, dass Sie die Batteriepackung ersetzen wollen.

Beim Ersatz der Batteriepackung; beachten Sie die Angaben. Die Packung ist passformgesichert; die Basis kann nur geschlossen werden, wenn die Batteriepackung in der richtigen Richtung eingeführt wird. Verschliessen Sie die Basis nicht mit Gewalt. Die Erlaubnis für das Produkt ist bei gefährlichen Standorten nur mit der entsprechenden Batterie von Streamlight gültig. Sehen Sie die Hinweise für das Produkt daraufhin durch, ob bestimmte Batteriepackungen für Ihre besondere Lampe (vergleiche Warnung) erforderlich sind.

Alkalisch

Entfernen Sie die alkalische Batteriepackung. Drücken Sie die Laschen an der Außenkante der alkalischen Batteriepackung nieder und ziehen Sie die zwei Hälften auseinander. Benutzen Sie frische Ersatzzellen und beachten Sie die auf der Abdeckung angezeigte Polarität. Lassen Sie die Packung zuschnappen und stecken Sie wieder hinein. Sie ist passformgesichert; die Basis kann nur dann geschlossen werden, wenn die Batteriepackung in der richtigen Richtung eingeführt wird. Basis nicht mit Gewalt schliessen.

DIE VERWENDUNG VON LITHIUM AA BATTERIEN BESCHÄDIGT DIE LAMPE UND ANNULLIERT DIE GARANTIE.

WARNUNG: Achten Sie darauf, nur echte patentierte Ersatzteile Streamlight® zu verwenden. Die Erlaubnis des Produkts für gefährliche Standorte ist nur mit der entsprechenden Batterie von Streamlight gültig. Wichtig: Um Produktsicherheit und Zuverlässigkeit zu gewähren, sollten Reparaturen, außer dem Batterieersatz, in der Fabrik vom Hersteller Streamlight ausgeführt werden. Verwenden Sie stets von Streamlight genehmigte Ersatzteile, bei einer Ersetzung kann das Einverständnis des Versicherers ungültig werden.

HINWEIS: Die in diesem Produkt enthaltene aufladbare Batterie kann wiederverwendet werden. Nach verschiedenen Länder- und Staatsgesetzen kann es kann illegal sein, diese Batterie am Ende ihrer Nutzungsdauer in dem kommunalen regelmäßigen Abfalllauf zu entsorgen. Fragen Sie Ihren für Abfall zuständigen Kommunalbediensteten nach Einzelheiten in Ihrer Gegend über mögliche Wiederverwertung oder richtige Entsorgung (in den USA: ABRC).

STREAMLIGHTS EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST. Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

Seriennummer ______________________________

Kaufdatum ____________________

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR STREAMLIGHT SURVIVOR® LED

Thank you for selecting the Survivor® LED, a truly remarkable portable light. As with any professional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service.

Please read this manual before using your Survivor® LED. It includes important safety and operating instructions and should be saved. **Flashlight must be charged before first use if rechargeable battery pack is used.**

Approved for hazardous locations:

Class I, Division I
Groups C & D
Temp. Code: T4
When used with four size AA 1.5v alkaline batteries or Streamlight battery 90130.

Class I, Division 2, Groups A,B,C,D
Class II, division 2, groups F & G
Class III temp. Code: T4
When used with four size AA 1.5v alkaline or
Streamlight 90130 and 90338 batteries.

SAFETY

WARNING: Use of light in "strobe" mode may cause seizure in persons with photosensitive epilepsy.

A. SAVE THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important safety and operating instructions for your Survivor® LED and charger (IF APPLICABLE).

B. Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on the charger.

C. Don't abuse the cord. Never carry charger by cord or yank it to disconnect the cord from a receptacle.

D. Plug AC charger directly into an electrical outlet. Do not use an extension cord.

E. Do not operate a damaged charger. Have damaged cords or plugs replaced immediately.

F. Do not put any metal objects on to the charging terminals located in the charger holder. Although there is no electrical shock hazard, this action could cause a burn injury.

G. Remove Survivor® LED from charger holder before attempting any routine cleaning or maintenance. Do not try to repair the unit or charger yourself. Take it to a qualified service facility or return it to the factory.

H. The product's hazardous locations approval is valid only with the appropriate Streamlight battery. See the product markings for the specific battery required for your light. Do not open battery, dispose of in fire, or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing personal injury.

I. A small leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure. However, if the outer case seal is broken and the leakage gets on your skin:

1) Any liquid chemical needs to be flushed off tissue with a generous amount of water. Brush dry or powdered chemicals thoroughly, before flushing the area with profuse amounts of water.

2) If battery liquid gets into your eyes, flush them with clear water for a minimum of thirty (30) minutes and seek immediate medical attention. (Medical note: The liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.)

J. Do not charge in potentially hazardous locations.

K. Do not attempt to repair or replace any components in potentially hazardous locations.

USING THE LIGHT

The pushbutton switch is located on the top of the light. Depress the button momentarily to turn the light on or off. From the "on" mode push and hold the button for one second to dim or two seconds to activate the strobe mode.

If possible, avoid running the rechargeable battery down to the point where the LED begins to significantly dim. There is no need to regularly discharge or "condition" the rechargeable battery to erase so-called memory.

Charging the Light (If Applicable)

The Survivor® LED should be fully charged before use. Several charge and discharge cycles are necessary to achieve full battery capacity. The Survivor® LED is designed to be left on charge continuously between uses. This insures that the light is always ready for use.

Charger Description

There are two basic charger options, FAST CHARGERS [one (1) hour recharge] and the STEADY CHARGER [ten (10) hour recharge]. FAST CHARGERS have either a DC cord or an AC transformer wired directly into a strain relief on the charger housing. The STEADY CHARGER has interchangeable AC and DC power cords which allow connection to a variety of AC and DC power sources.

Fast Charger

The red charge light indicates that the battery is fast charging. When fully charged (an hour or less) the green light will come on and the battery will be trickle charged.

Best battery life will be achieved if the battery is fast charged in moderate temperatures. Fast charging at low temperature may cause the battery to permanently lose some capacity. The DC FAST CHARGER is equipped with a temperature sensing system that automatically adjusts the current for low temperature charging. This system works best when the charger and the light are close to the same temperature. Avoid taking a Survivor® LED from a cold environment such as 40°F or lower and placing it into a warm charger. Allow the Survivor® LED to warm up for about a half hour before placing it in the charger. If the light and charger are colder than 40°F, the charge indicators will not come on until the system warms.

Steady Charger

The red light indicates that the battery is being charged at a steady rate. Charging will continue as long as power is applied to the charger. The light may be continuously charged in the steady charger at any temperature above 0°F.

WARNING: Use only genuine Streamlight Survivor® charger holders and cords. DO NOT remove the wall transformer from an AC FAST CHARGER and connect it to a DC power source; the charger will be destroyed.

MOUNTING THE CHARGER (Vehicles)

All chargers are designed to be used in any position. Decide on a convenient location and make sure there is enough clearance to retrieve the flashlight. Using the charger holder as a template, mark the location of the mounting holes and mount the charger securely with appropriate hardware. Connect to an appropriate power source. The housing of all Survivor® chargers is electrically isolated and may be mounted to the vehicle chassis, negative or positive ground.

IMPORTANT: Before making electrical connections in a vehicle, keep in mind that a shorted auto battery can easily start a fire. Make all connections with insulated solder lugs or connection posts intended for such service.

DC Fast Charger

For maximum flashlight battery life, connect the DC fast charger directly to the 12V vehicle battery or the unswitched side of the ignition switch. This will minimize unnecessary charge cycles which would be initiated each time the ignition switch is turned on. DC FAST CHARGERS charge the battery quickly but draw a minimum of current after charge. The DC #1 charger features a cigarette lighter plug. The DC #2 charger (direct wire) is used to permanently mount a Survivor in a vehicle. Connect the wires to the vehicle battery or to the unswitched side of the ignition switch through a 5-amp fuse; slow-blow is best. Multiple DC #2 installations should be connected as above but using a separate fuse for each light. The DC FAST CHARGER systems do not draw any current when the light is not inserted in the charger.

DC Steady Charger

This charger is available with two (2) plug-in power cords: a cigarette lighter plug or direct wire. The charger can be connected directly to the vehicle battery or in the unswitched side of the ignition switch if the vehicle is operated every few days. If the vehicle does not operate for periods of longer than a few days or multiple installations are planned, the charger(s) should be connected to the switched side of the ignition or master power switch; the vehicle battery could also be connected to a supplemental charging system.

Each charger should be connected through a 1-amp fuse; slow-blow is best. Multiple installations should use a separate fuse for each charger. Each STEADY CHARGER with a light inserted continuously draws about .2 amperes while one without a light inserted draws no current.

Vehicle Polarization

The chassis on most vehicles is negative polarity. In this case, the charger's striped lead should be connected to the output side of the fuse. The unmarked negative lead should be connected to the chassis.

If the chassis of the vehicle is positive, the striped lead of the charger should connect to the chassis and the unmarked lead should go to the output side of the fuse.

BATTERY PACK REPLACEMENT

Ni-Cd

The battery pack of the Survivor® LED can be expected to give 500 to 1000 complete charge/discharge cycles. When new, the battery should yield 160 to 180 minutes of continuous run time (high output mode), more with intermittent use. Should the performance decrease significantly with age or use, you may want to replace the battery pack.

When replacing the battery pack; note the orientation. The pack is keyed; the base will only close if the battery pack is inserted with the proper orientation. Do not force the base closed. The product's hazardous locations approval is valid only with the appropriate Streamlight battery. See the product's markings for the specific battery pack required for your particular light (see warning).

Alkaline

Remove the alkaline battery pack. Depress the tabs on the outside edge of the alkaline battery pack and pull the two halves apart. Use fresh replacement cells and observe the polarity indicated in the tray. Snap the pack closed and reinsert. It is keyed; the base will only close if the battery pack is inserted with the proper orientation. Do not force the base closed.

USE OF LITHIUM AA CELLS WILL DAMAGE THE LIGHT AND VOID THE WARRANTY.

WARNING: Be sure to use only genuine Streamlight® replacement parts. The Survivor is approved for use in hazardous locations only when Streamlight battery packs are used. Important: To assure product safety and reliability, repairs other than battery replacement should be performed at the Streamlight factory. Always use Streamlight approved replacement parts, substitution may invalidate underwriter's approval.

NOTE: The rechargeable battery contained in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal (In USA: ABRC).

STREAMLIGHT'S LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW. You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

Serial # _____

Date of Purchase _____

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES OPERATIVAS PARA EL STREAMLIGHT SURVIVOR® LED

Gracias por elegir al Survivor® LED, una linterna portátil realmente extraordinaria. Como con cualquier herramienta profesional, el cuidado razonable y el mantenimiento de este producto suministrarán muchos años de servicio confiable.

Por favor, lea este manual antes de usar su Survivor® LED. El mismo incluye importantes instrucciones operativas y de seguridad y debe ser guardado. ***Se deberá cargar la linterna antes de su primer uso si se utiliza un paquete de baterías recargables.***

Aprobado para ubicaciones peligrosas:

Clase I, División I
Grupos C y D
Código de Temperatura: T4
Cuando se utiliza con 4 pilas AA 1,5v alcalinas o con la batería Streamlight 90130.

Clase I, División 2, Grupos A, B, C, D.
Clase II, División 2, Grupos F,G.
Clase III Código de Temperatura: T4
Cuando se utiliza con 4 pilas AA 1,5v alcalinas o con las baterías Streamlight 90130 y 90338.

SEGURIDAD

ADVERTENCIA: El uso de la linterna en modo "estroboscópico" puede provocar ataques epilépticos a personas con epilepsia fotosensible.

A. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene importantes instrucciones operativas y de seguridad para su Survivor® LED y el cargador correspondiente (EN CASO DE SER APLICABLE).

B. Antes de usar el cargador de baterías, lea todas instrucciones e indicaciones de precaución sobre el cargador.

C. No fuerce el cable. Nunca transporte el cargador por el cable ni tire del mismo para desconectar el cable de un enchufe.

D. Conecte el cargador de CA directamente en un tomacorrientes eléctrico. No use cables de extensión.

E. No use cargadores dañados. Reemplace los cables o enchufes dañados inmediatamente.

F. No coloque ningún objeto de metal en los terminales de carga ubicados en el soporte de cargador. Aunque no haya peligro de descarga eléctrica, esto podría causar una quemadura.

G. Retire el Survivor® LED del soporte del cargador antes de realizar cualquier limpieza de rutina o mantenimiento. No intente reparar la unidad o el cargador usted mismo. Llévelo a un taller de reparaciones calificado o envíelo de regreso a la fábrica.

H. Los locales peligrosos para uso del producto aprobados son válidos solamente con la batería Streamlight apropiada. Consulte las indicaciones del producto para la batería específica requerida para su linterna. No se deberá abrir la batería, ni arrojarla al fuego, ni colocarla en cortocircuito – la misma podría incendiarse, estallar, tener una pérdida o calentarse causando daños personales.

I. Una pequeña fuga de líquido de las celdas de la batería podría ocurrir en caso de condiciones de temperatura o uso extremos. Esto no significa necesariamente una falla. Sin embargo, si el sello del envoltorio exterior se rompe y la fuga entra en contacto con su piel:

1) Cualquier producto químico líquido se deberá eliminar usando agua en abundancia. Quite los productos químicos secos o en polvo con un cepillo, antes de enjuagar el área con una gran cantidad de agua.

2) Si el líquido de la batería alcanza a sus ojos, usted deberá enjuagarlos con agua limpia durante un mínimo de treinta (30) minutos y buscar auxilio médico de inmediato. (Nota médica: El líquido es una solución de hidróxido de potasio al 25-35%.)

J No se deberá cargar en locales potencialmente peligrosos.

K No intentar reparar ni reemplazar cualquiera de los componentes en locales potencialmente peligrosos.

USO DE LA LINTERNA

El interruptor-pulsador está ubicado en la parte superior de la linterna. Apretar el botón momentáneamente para encender la linterna. A partir del modo "on" (encendido) presionar y sujetar el botón durante un segundo para el modo atenuado o dos segundos para activar el modo estrobo.

En caso de ser posible, evitar operar con la batería recargable por debajo del punto donde el LED empieza a atenuarse en forma significativa. No es necesario descargar o "acondicionar" la batería recargable para borrar la supuesta memoria.

CARGA DE LA LINTERNA (en caso de ser aplicable)

El Survivor® LED se deberá cargar completamente antes del uso. Se necesitan varios ciclos de carga y descarga para conseguir alcanzar la capacidad máxima de la batería. El Survivor® LED ha sido diseñado para ser dejado cargando constantemente entre los usos. Esto asegura que la linterna esté siempre lista para el uso.

Descripción de cargador

Hay dos opciones básicas de cargador, CARGADORES RÁPIDOS [recarga en una (1) hora] y CARGADORES NORMALES [recarga en diez (10) horas]. Los cargadores rápidos tienen un cable de CC o un transformador de CA conectado directamente al sujetacable del cargador. El CARGADOR NORMAL posee cables de alimentación intercambiables de CA y CC que permiten la conexión a una variedad de fuentes de alimentación de CA y CC.

Cargador rápido

La luz roja de carga indica que la batería se está cargando rápidamente. Al estar completamente cargada (dentro de una hora o menos) la luz verde se encenderá, indicando que la batería está cargada.

La máxima vida útil de la batería se alcanzará si la batería se carga rápidamente a una temperatura moderada. Rápido cargar a bajas temperaturas podría hacer con que la batería pierda un poco de su capacidad en forma permanente. El CARGADOR RÁPIDO de CC está equipado con un sistema de detección de la temperatura que ajusta automáticamente la corriente para cargar a bajas temperaturas. Este sistema trabaja mejor cuando el cargador y la linterna están a la misma temperatura. Evite tomar un Survivor® LED de un ambiente frío, como por ejemplo 4° C o menos y conectarlo a un cargador caliente. Deje que el Survivor® LED se caliente por aproximadamente media hora antes de conectarlo al cargador. Si la linterna y el cargador se encuentran a una temperatura inferior a los 4° C, los indicadores del cargador no empezarán a funcionar hasta que el sistema se caliente.

Cargador normal

La luz roja indica que la batería se está cargando a una tasa constante. La carga continuará mientras se siga aplicando energía al cargador. La linterna se puede cargar constantemente en el cargador normal a cualquier temperatura superior a -18° C.

ADVERTENCIA: Usar solamente cables y soportes de cargador Streamlight Survivor® genuinos. NO retirar el transformador de pared de un CARGADOR RÁPIDO de CA y conectarlo a una fuente de alimentación de CC, el cargador se destruirá.

MONTAJE DEL CARGADOR (vehículos)

Todos los cargadores se diseñan para ser usados en cualquier posición. Elija una ubicación conveniente y asegúrese de que haya espacio suficiente para retirar la linterna. Usando el soporte del cargador como una plantilla, marque la ubicación de los orificios de montaje y monte el cargador bien firme con los herrajes apropiados. Conectar a una fuente de alimentación apropiada. El alojamiento de todos los cargadores Survivor® está aislado eléctricamente y se puede montar al chasis de un vehículo, con tierra positiva o negativa.

IMPORTANTE: Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en mente que una batería de automóvil colocada en cortocircuito puede incendiarse con facilidad. Haga todas las conexiones con terminales de soldadura aislados o líneas de conexión proyectadas con esa finalidad.

Cargador rápido CC

Para alcanzar la máxima vida útil de la batería de la linterna, conecte directamente el cargador rápido de CC a la batería del vehículo de 12V o al lado sin conmutar de un conmutador de encendido. Esto minimizará los ciclos de carga superfluos que se podrían iniciar cada vez que se enciende el conmutador de encendido. LOS CARGADORES RÁPIDOS de CC cargan la batería rápidamente pero usan un mínimo de corriente después de la carga. El cargador no. 1 de CC posee un enchufe de encendedor. El cargador no. 2 de CC (cable directo) se usa para montar permanentemente un Survivor en un vehículo. Conecte los cables a la batería del vehículo o del lado sin conmutar del interruptor de encendido por medio de un fusible de 5 amperios; usando preferentemente un fusible de acción lenta. Las instalaciones múltiples de cargadores no. 2 deberán estar conectadas tal como indicado anteriormente, pero usando un fusible distinto para cada linterna. Los sistemas de carga rápida de CC no transportan ninguna corriente cuando la linterna no está insertada en el cargador.

Cargador normal CC

Este cargador está disponible con dos (2) cables de alimentación para conexión: Un enchufe de encendedor de cigarrillos o un cable directo. El cargador se puede conectar directamente a la batería del vehículo o en el lado sin conmutar del conmutador de encendido si el vehículo es operado en forma constante. Si el vehículo no se opera durante plazos mayores que algunos días o si están proyectadas instalaciones múltiples, el cargador deberá estar conectado al lado conmutado del encendido o al interruptor de potencia principal; la batería del vehículo también podría estar conectada a un sistema de carga suplementaria.

Cada cargador deberá ser conectado por medio de un fusible de 1 amperio; preferentemente un fusible de acción lenta. En instalaciones múltiples se deberá usar un fusible distinto para cada cargador. Cada CARGADOR NORMAL con una linterna insertada consume aproximadamente 0,2 amperios en forma constante, mientras que sin una linterna insertada no consume corriente.

Polarización del vehículo

En la mayoría de los vehículos, los chasis tienen polaridad negativa. En este caso, la extremidad rayada del cargador deberá estar conectada al terminal de salida del fusible. El terminal negativo sin marcar se deberá conectar al chasis.

Si el chasis del vehículo es positivo, el terminal rayado del cargador deberá conectarse al chasis y el terminal sin marcar del lado de salida del fusible.

REEMPLAZO DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Ni-Cadmio

El paquete de baterías del Survivor® LED deberá suministrar entre 500 y 1000 ciclos completos de carga / descarga. Las baterías deberán producir 160 a 180 minutos de tiempo de ejecución continua (modo de salida elevada), y más con el uso intermitente. Si el rendimiento disminuye en forma significativa con la edad o el uso, usted podrá reemplazar el paquete de baterías. Al reemplazar el paquete de baterías; observar la orientación. El paquete tiene lado; la base solamente se cerrará si el paquete de baterías se inserta con la orientación correcta. No fuerce la base cerrada. La aprobación de locales peligrosos para el producto solamente es válida con la batería Streamlight apropiada. Consulte las marcas del producto para el paquete de baterías específico requerido para su linterna especial (consultar la advertencia).

Alcalina

Retire el paquete de baterías alcalinas. Presione las guías sobre la extremidad exterior del paquete de baterías alcalinas y tire de ambas mitades por separado. Use células de reemplazo nuevas y observe la polaridad indicada en la bandeja. Abra el paquete y vuelva a insertar. El mismo tiene lado; la base se cerrará solamente si el paquete de baterías se inserta del modo correcto. No fuerce la base cerrada.

EL USO DE PILAS AA DE LITIO DA—ARÁ LA LINTERNA Y ANULARÁ LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA: Asegúrese de usar solamente repuestos Streamlight® genuinos. El Survivor está aprobado para el uso en locales peligrosos solamente cuando se usan paquetes de baterías Streamlight. Importante: Para garantizar la seguridad y la confiabilidad del producto, las reparaciones (excepto el reemplazo de la batería) se deberán llevar a cabo en la fábrica de Streamlight. Siempre use repuestos aprobados Streamlight, la sustitución puede invalidar la aprobación de asegurador.

NOTA: La batería recargable contenida en este producto es reciclable. Al final de su vida útil podría ser ilegal, bajo varias leyes de estados y países, deshacerse de esta batería arrojándola a la basura. Consulte al escritorio oficial encargado del destino de los residuos sólidos para obtener los detalles en su área para conocer las alternativas de reciclaje o el correcto descarte (en EE.UU.: ABRC).

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY. Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

Número de serie _____

Fecha de compra _____

- **Genuine Streamlight Parts and Accessories. IMPORTANT:** Be sure to use genuine **Streamlight** replacement parts.
- **Repuestos y accesorios genuinos de Streamlight. IMPORTANTE:** Use solamente repuestos genuinos de Streamlight.
- **Pièces et accessoires Streamlight authentiques. IMPORTANT:** Il ne faut utiliser que des pièces de rechange Streamlight authentiques.
- **Teile und Zubehör nur von Streamlight. WICHTIG:** Bitte nur Ersatzteile von Streamlight verwenden.

Please visit
www.streamlight.com
for an
Authorized
Service Center
near you.